

## BY TEMPUR® приветствует Вас

Спасибо, что выбрали продукцию BY TEMPUR®. Поздравляем с приобретением!

Ваша постель — это то, к чему вы всегда стремитесь после утомительного дня. Наш материал TEMPUR® — это не просто пенополиуретан с эффектом памяти. Он хорошо адаптируется к форме тела, словно матрас был изготовлен специально для вас. Это руководство поможет вам правильно пользоваться нашим изделием и расскажет, как правильно за ним ухаживать, чтобы насладиться всеми преимуществами изделия TEMPUR®.

Более подробную информацию о конкретном изделии можно найти на сайте [warranty.tempur.com](http://warranty.tempur.com).

## Уход за изделиями BY TEMPUR®

### После доставки

Во время транспортировки текстильные чехлы на крупных предметах, например матрасах, могут сместиться. После распаковки и извлечения изделия BY TEMPUR® подождите некоторое время, чтобы дать его пенистому материалу прогреться при комнатной температуре. Затем можно расправить текстильный чехол вручную, чтобы он вернулся в свое положение.

### *EASE BY TEMPUR®*

**ВНИМАНИЕ!** При получении матраса EASE BY TEMPUR® проверьте срок хранения с дня производства. Дата указана на упаковке. Если матрас был плотно упакован и оставался в таком виде после указанной даты, Гарантия на ваше изделие недействительна.

Матрас EASE BY TEMPUR® можно использовать сразу после распаковывания. Чтобы матрас EASE BY TEMPUR® восстановил первоначальную форму и высоту, может потребоваться до 72 часов (3 дней). Сильное сжатие матраса может привести к появлению складок на наматраснике. Они исчезнут после того, как матрас полностью расправится. Иногда складки остаются даже после этого. В таком случае достаточно постирать наматрасник.

- Всегда соблюдайте инструкцию по стирке на ярлыке изделия, который находится с внутренней стороны наматрасника.

### Запах нового изделия

Иногда после распаковки нового изделия BY TEMPUR® может ощущаться легкий запах. Он не представляет вреда и в скором времени пропадет. Дайте изделию «подышать». Чтобы ускорить этот процесс, желательно до и после использования оставлять его без чехла в хорошо проветриваемом помещении.

### Про пенистый материал TEMPUR®

Пенистый материал TEMPUR® формирует поверхность, которая способствует уменьшению нагрузки на позвоночник. Он обладает вязкоупругой структурой из ячеек с открытой формой, которая равномерно распределяет вес вашего тела и обеспечивает максимальный комфорт. При обычной комнатной температуре этот термочувствительный материал смягчается и сжимается, чтобы подстроиться под форму и вес вашего тела и обеспечить его оптимальную

поддержку. Высокая плотность пенистого материала TEMPUR® обеспечивает устойчивость к деформации и непревзойденный комфорт.

Пенистый материал TEMPUR® реагирует на тепло человеческого тела. За счет вязкоупругих свойств пенистого материала после сжатия ваше изделие BY TEMPUR® после определенного времени возвращается к первоначальной форме. Это время зависит от окружающей температуры. В прохладном помещении (при температуре 18 °C и ниже) материал будет ощущаться жестче, а при повышении окружающей температуры — мягче.

### Привыкаем к ощущению

Если в вашем предыдущем матрасе или подушке использовались традиционные методы поддержки, например пружины, перья и/или волокна, то изделие BY TEMPUR® может сперва показаться вам непривычным. Из-за уникальной способности пенистого материала TEMPUR® распределять вес тела вам может потребоваться время, чтобы привыкнуть к новым ощущениям.

### Первоначальный период использования

#### *МАТРАС ONE BY TEMPUR®*

Чем больше времени вы проводите на кровати (когда отдыхаете, читаете или смотрите телевизор), тем лучше. Дополнительное движение помогает ячейкам пенистого материала TEMPUR® раскрыться. Чем больше раскрываются ячейки, тем больше «дышит» материал и быстрее реагирует на воздействие веса и тепла, затем возвращаясь в первоначальное состояние. Вам может показаться, что матрас становится мягче, но на самом деле его способность перераспределять вес не меняется.

#### Не нужно переворачивать

Наша уникальная передовая технология позволяет свести уход к минимуму. Каждый матрас состоит из нескольких слоев, при этом вы спите только на верхнем.

Чтобы матрас прослужил дольше, можно время от времени поворачивать его на 180° в горизонтальной плоскости.

#### *ПОДУШКИ BY TEMPUR®*

- В течение первых 2–3 недель после приобретения можно использовать нашу подушку и на диване — это улучшит ее поддерживающие свойства и обеспечит более равномерное распределение веса на кровати.

### Перемещение, транспортировка, хранение и утилизация

- Если не указано иное, изделия BY TEMPUR® **НЕ** следует сгибать или сдавливать, чтобы изменить их исходную форму, — так вы рискуете повредить пенистый материал и лишиться всех его полезных свойств.
- Из-за естественных свойств пенистого материала изделия BY TEMPUR® могут слегка сминаться при транспортировке или хранении. Через некоторое время изделие вернется в первоначальную форму, если его оставить при комнатной температуре.
- Изделия BY TEMPUR® следует хранить в исходной форме.
- Матрасы TEMPUR® необходимо хранить в горизонтальном положении, желательно в оригинальной упаковке (упаковку матраса EASE BY TEMPUR® использовать повторно невозможно).
- Изделия BY TEMPUR® следует хранить в сухих помещениях (макс. допустимая относительная влажность — 65 %).

- За указаниями по утилизации изделия обращайтесь в территориальные исполнительные органы.

## Символы

На изделии, его упаковке и в настоящем руководстве используются следующие символы.

 Производитель	 Дата производства	 Номер партии	 Маркировка CE как для медицинского изделия класса I в соответствии с требованиями MDR (EU) 2017/745
 Медицинское изделие	 Обозначения ориентации изделия, отпечатанные на вспененной основе матраса	 См. инструкции по эксплуатации	 Избегать открытого пламени
 Ограничение по влажности	 Держать в сухости		

## Маркировка CE

Многие изделия BY TEMPUR® классифицируются как медицинские изделия класса I и снабжаются маркировкой CE в соответствии с регламентом MDR (EU) 2017/745.

Чтобы определить, что приобретенное изделие имеет маркировку CE, см. ярлык изделия с внутренней стороны текстильного чехла.

Основное назначению изделий с маркировкой CE — предотвращение или снижение рисков развития пролежневых язв у взрослых людей. Этот эффект достигается благодаря свойствам пенистого материала TEMPUR® распределять давление.

Изделия с маркировкой CE предназначены для ухода за больными в домашних условиях. Важно регулярно менять положение тела иммобилизованного пациента.

Матрасы и накладные матрасы BY TEMPUR® с маркировкой CE пригодны для массы тела до 150 кг.

О серьезных инцидентах с изделием необходимо информирование компетентных органов в стране проживания пользователя.


Для информирования об инциденте производителя следует подать гарантийную претензию в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Гарантия» настоящего руководства.


## Ознакомьтесь с дополнительными инструкциями по эксплуатации.

### Предупреждения и меры предосторожности


Чтобы привлечь внимание к потенциально опасным и просто нежелательным ситуациям, используются следующие предупреждающие символы и надписи. Помните, что несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам или к повреждению изделия.


	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Помните о ситуациях и способах использования, которые могут привести к летальному исходу или серьезным травмам
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Помните о ситуациях и способах использования, которые могут привести к травмам средней и малой тяжести
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Помните о ситуациях и способах использования, которые могут привести к повреждению изделия или иного имущества


 **Предостережение!** Не оставляйте детей или пожилых людей лежащими на матрасе или подушке без присмотра, если они не в состоянии перевернуться самостоятельно.

 **Предостережение!** Важно регулярно менять положение тела иммобилизованного пациента.

Халатность может приводить к пожарам: категорически не рекомендуется курить в постели или во время пользования изделиями.

 **Предостережение!** Риск возгорания: берегите изделия от источников открытого пламени.

 **Предупреждение!** Не следует использовать наматрасники вместе с матрасами BY TEMPUR®, так как это может ухудшить их способность снижать давление. Для сохранения оптимальной поддерживающей способности мы рекомендуем стелить простыни непосредственно на матрас.

 **Предупреждение!** Имейте в виду, что наилучший эффект от пенистого материала TEMPUR® достигается при взаимодействии с теплом человеческого тела, поэтому **не рекомендуется** использовать электрические одеяла и/или грелки. Тепло от электрического одеяла временно снизит температурную чувствительность пенистого материала TEMPUR®. Если же вы предпочитаете использовать электрическое одеяло, то мы советуем класть его поверх отдельной простыни во избежание непосредственного контакта с пенистым материалом TEMPUR®.

- **ВНИМАНИЕ!** Всегда соблюдайте инструкции по эксплуатации, предоставленные поставщиком электрического одеяла.
- **ВНИМАНИЕ!** В случае если жидкость (например, из-за течи в грелке) намочит, испачкает или повредит матрас, это **аннулирует гарантию на него**.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Матрасы BY TEMPUR® всегда должны размещаться на проветриваемом основании, например на пружинах или планках, чтобы предотвратить накопление влаги в матрасе.
- Не ложитесь на подушку BY TEMPUR® с мокрыми волосами, так как влага повредит использующийся в подушке пенистый материал.
- Не складывайте, не сгибайте и не сдавливайте изделия BY TEMPUR®, пытайтесь придать им какую-либо форму, — так можно повредить пенистый материал.
- Запрещается самостоятельное внесение изменений в конструкцию изделия или его ремонт — это аннулирует гарантию на него.

### **Чистка и ухода за изделием**

- Большинство текстильных чехлов можно снимать и стирать. Обязательно следуйте специальным инструкциям по чистке на ярлыке изделия, который находится с внутренней стороны текстильного чехла.

### **ВНИМАНИЕ!**

- Стирка пенистого материала TEMPUR® запрещена.
- Очистка паром и химическая чистка пенистого материала TEMPUR® запрещена.

### **ВНИМАНИЕ**

- Изделия BY TEMPUR® необходимо регулярно проветривать для удаления влаги.



**Предупреждение!** Выстиранный текстильный чехол необходимо надевать обратно на матрас с соблюдением ориентации, обозначенной символами, отпечатанными на боку вспененной основы матраса.

Пенистый материал TEMPUR® обеспечивает максимальный комфорт и оптимальное распределение веса только с верхней стороны основы матраса.

### **Техническая информация об изделии**

- Изделия BY TEMPUR® доступны в нескольких размерах. Масса изделия зависит от его размера. Дополнительная информация предоставляется по запросу.
- Информация о материалах изделия указана на ярлыке внутри текстильного чехла.

### **Стандарты пожаробезопасности**



**Предостережение!** Риск возгорания: берегите изделия от источников открытого пламени.

<b>Изделие BY TEMPUR®</b>	<b>Пожаробезопасность</b>
Матрасы	EN 597-1 (тест на зажженную сигарету)
Матрасы (огнестойкие исполнения)	BS 7177, низкая степень опасности — DS/EN 597-1 (тест на зажженную сигарету) DS/EN 597-2 (тест на зажженную спичку) BS 5852 (ист. возгор. 5) для пенополиуретана
Подушки	EN/ISO 12952-1 (тест на зажженную сигарету)
Подушки (огнестойкие исполнения)	EN/ISO 12952-1 (тест на зажженную сигарету) EN/ISO 12952-2 (тест на зажженную спичку) BS 5852 (ист. возгор. 5) для пенополиуретана

### **Производитель**



**Dan-Foam ApS**

Holmelund 43

5560 Aarup

Denmark (Дания)

\* Dan-Foam ApS является дочерней компанией

TEMPUR-Sealy International, Inc.